

50

*Ensemble pour une Europe de
Paix, Stabilité et Prospérité*



1953 - 2003

*Together for one Europe of
Peace, Stability & Prosperity*

Groupe Parlementaire du Parti Socialiste Européen
Parliamentary Group of the Party of European Socialists

www.socialistgroup.org

1953 - 2003

La Paix

Peace

Dans la période immédiate de l'après-guerre, les Socialistes tel que Willy Brandt, ont montré la voie pour la reconstruction de la paix en Europe. Les Membres du Groupe Socialiste continuent à promouvoir la paix à travers l'Europe du 21ème siècle.

La paix au-delà des frontières de l'Europe est restée une priorité clé pour le Groupe Socialiste au Parlement.

Nos initiatives ont englobé l'aide pour la reconstruction et pour l'investissement après la guerre des Balkans, l'aide humanitaire et l'aide pour la reconstruction en Afghanistan, l'aide humanitaire en Iraq, l'interdiction des mines terrestres et l'interdiction de l'enrôlement des enfants soldats.



[La destruction de la guerre]
[The destruction of war]
(PE - EP)



[Bruno Kreisky - une figure clé de la promotion de la paix au Moyen Orient]
[Bruno Kreisky - a key figure in promoting peace in the Middle East]
(AFP)



[Willy Brandt reçoit le prix Nobel de la Paix en 1971]
[Brandt receiving Nobel Peace Prize 1971]
(Keystone)



[Willy Brandt s'agenouillant à Varsovie]
[Willy Brandt and on his knees in Warsaw]
(corbis)



[Paul Henri Spaak et Ernest Bevin à la signature du Pacte Atlantique Nord avec Robert Schuman qui prend la parole]
[P.H. Spaak and Ernest Bevin at the signing of North Atlantic pact with Robert Schuman speaking]
1949 (Keystone)



[John Hume, membre du Groupe depuis 1979 - reçoit le prix Nobel de la Paix en 1998 pour avoir consacré sa vie à la paix en Irlande du Nord...]

[John Hume, Member of the Group since 1979 - receiving the Nobel Peace Prize in 1998 for his lifelong commitment to peace in Northern Ireland...]

(AFP/EPA)



[...et est applaudi par les Membres du Groupe socialiste sous la direction de Pauline Green et Manuel Medina Ortega]

[... and being applauded by his Socialist Group Members led by Pauline Green and Manuel Medina Ortega]

(PE - EP)



[Les troupes au Kosovo]

[Troops in Kosovo]

1999 (AFP / Jean-Philippe Ksiazek)



[Enlèvement des mines terrestres]

[Landmine clearance]

(Corbis)



[Mines terrestres]

[Landmines]

(Corbis)



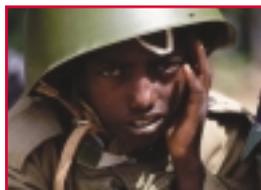
[Délégation des femmes du Groupe PSE en Afghanistan (novembre 2002)]

[PES Group Women's delegation in Afghanistan (november 2002)]



[et une famille en Afghanistan (novembre 2002)]

[... and a family in Afghanistan (November 2002)]



[Un soldat éthiopien, mai 29, 1991]

[An eight year old Ethiopian soldier, May 29, 1991]

(Corbis)

In the immediate post-war period, Socialists such as Willy Brandt, were leading the way in rebuilding a peaceful Europe together.

Socialist Group Members have continued to promote peace throughout Europe into the 21st century.

Peace beyond Europe's borders has also remained a key priority for the Socialist Group in the Parliament. Our initiatives have included reconstruction aid and investment facilities after the war in the Balkans, humanitarian aid and reconstruction aid in Afghanistan, humanitarian help in Iraq, the banning of landmines and concrete action to stop children being taken as child soldiers in Africa.



1953 - 2003

La stabilité Stability

La Stabilité est vitale en Europe et à travers ses voisins, et les Socialistes du Parlement européen ont constamment promu la démocratie et la stabilité envers nos proches voisins - beaucoup d'entre eux sont devenus membres de la Communauté Européenne depuis longtemps, avec dix de plus adhérant en 2004.

Les Membres Socialistes ont apporté leur soutien aux camarades de Grèce, d'Espagne et du Portugal, et ils ont alors activement apporté leur soutien aux transformations dans les pays du Centre et de l'Est de l'Europe avant et après 1989, conduisant tous les pays à adhérer à l'UE.

Les profondes transformations dans le domaine politique provoquées entre autres par la fin du mur de Berlin ont entraîné des modifications au sein de l'UE: ainsi les nouvelles convergences politiques entre le Parti Communiste italien et la famille socialiste ont rendu possible l'accueil au Groupe des nouveaux Membres.



[La révolution des œillets au Portugal]

[The Carnation Revolution in Portugal]

1974 (Keystone)



[Olaf Palme collectant des fonds pour aider la liberté des Espagnols]

[Olaf Palme collecting funds to support freedom for the Spanish people]

1975 (Keystone)



[l'adhésion du Portugal]

[Portuguese Accession]

1986 (PE - EP)



[Andreas Papandreou s'exprime au PE]

[Andreas Papandreou speaking in EP]

1991 (PE - EP)



[L'adhésion de la Grèce]

[Greek Accession]

1981 (Commission Européenne - European Commission)



[Willy Brandt, Oluf Palme et François Mitterrand se joignent à Felipe González et aux autres Membres du PSOE en 1976 pour leur premier Congrès en 40 ans]

[Willy Brandt, Olaf Palme and François Mitterrand join Felipe Gonzales and other PSOE Members in 1976 for their first Congress in 40 years]

(Keystone)



[La coopération entre Enrico Berlinguer et Francesco De Martino (les communistes et les socialistes) en Italie, aboutira dans l'alliance en Europe entre les deux partis, au sein du PSE.]

[Co-operation between Enrico Berlinguer et Francesco De Martino (Communists and Socialists) in Italy, culminated in the alliance in Europe between the two parties at the heart of the PES.]

(Keystone)



[l'adhésion de l'Espagne]

[Spanish Accession]

1986 (PE - EP)



[Mario Soares s'exprime au PE]

[Mario Soares speaking in EP]

1986 (PE - EP)

Stability is vital within the EU and amongst its neighbours and Socialists in the European Parliament have constantly promoted democracy and stability amongst our near neighbours - many of which have now been Members of the European Community for a considerable time, with ten more joining in 2004.

Socialist Members supported comrades in Greece, Spain and Portugal in the transition phase from dictatorship to adhesion to the EU. For more than 10 years, we actively supported the transformation in the countries of Central & Eastern Europe before and after 1989, all leading to enlargement of Europe's membership.

The huge shift in politics provoked by the changes leading to the Fall of the Berlin Wall also created change in parties within the European Community. New political convergences between the Italian communist and socialist families enabled the Group to welcome new Members.



1953 - 2003

La stabilité

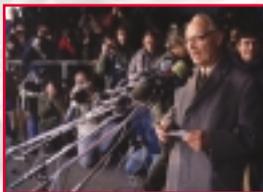
Stability

PROMOUVOIR LA STABILITE GRÂCE A L'ELARGISSEMENT DE L'EUROPE

Les Membres du Groupe Socialiste ont été actifs durant les transformations de l'Europe centrale et de l'Europe de l'Est et pour préparer l'élargissement de 2004, produisant un grand nombre de rapports parlementaires sur chacun des pays et sur des aspects spécifiques relatifs à la préparation législative. Partout dans le monde, nous avons cherché à promouvoir nos priorités pour le bien-être et la cohésion sociale, l'égalité des chances et lutté contre la discrimination, pour la sauvegarde de l'environnement, la liberté de mouvement et la lutte contre le crime organisé.



[les docks de Gdansk]
[Gdansk Shipyards]
1980 (AFP)



[Alexander Dubcek s'adresse à une foule de 500 000 personnes lors de son retour à Pargue en 1989]

[Alexander Dubcek speaks to a crowd of 500,000 Czechoslovakians upon his return to Prague in 1989]

(Corbis)



[Vaclav Havel et Enrique Baron Crespo, Président du Parlement Européen]

[Vaclav Havel and Enrique Baron Crespo, President of the European Parliament]

1991 (PE - EP)



[Travailleurs en grève, Lenin Shipyards, Gdansk]

[Striking workers, Lenin Shipyards, Gdansk]

1980 (AFP)



[Jean Pierre Cot, Leader du Groupe, détruisant morceau par morceau le Mur de Berlin parmi des milliers d'autres]

[Jean Pierre Cot, Leader of the Group, chips away at the Berlin Wall alongside thousands of others]

1990



[Députés du Groupe Socialiste au pied de la Porte de Brandebourg, lors de son ouverture en 1990.]

[Socialist Group Members at the Brandenburg Gate soon after it re-opened in 1990]

Co-operation and exchange of information between the Group and parties in the accession countries have been the focus of the Willy Brandt Programme for a successful enlargement.



[Les socialistes ont joué un rôle principal dans la Convention qui a formulé le projet de constitution pour l'Europe - la base pour la CIG qui sera le contexte pour l'Europe agrandie de 2004.]

[Socialists played a key role in the Convention which formulated the Draft Constitution for Europe - the basis for the IGC which will be the backdrop to the enlarged Europe from 2004]

La coopération et l'échange d'information entre le Groupe et les partis des pays adhérents ont été le centre d'attention du Programme Willy Brandt pour un élargissement réussi.

PROMOTING STABILITY... THROUGH EUROPEAN ENLARGEMENT

Socialist Group Members have been active throughout the transformations in Central and Eastern Europe and then the preparations for the 2004 enlargement, producing a large number of Parliament's reports on individual countries and on the specific aspects of preparation in specific legislative fields. Throughout, we sought to promote our priorities of welfare and social cohesion, equal opportunities and tackling discrimination, a safe environment, free movement and the fight against organised crime.



1953 - 2003

La stabilité

Stability

... ET AU NIVEAU MONDIAL

Nous avons constamment promu la stabilité internationale à travers la solidarité et la pression pour le changement dans les pays à régimes répressifs tel que l'Afrique du Sud.

Le Groupe s'est associé aux appels pour des sanctions contre le Nigeria, la Birmanie et autres au sujet des droits de l'Homme, et a élaboré une plate forme de personnalités luttant pour les droits de l'homme à travers les nominations pour le Prix Sakharov au Parlement. Les gagnants des années passées sont: Nelson Mandela, Anatoli Marchenko; Alexander Dubcek, Aung San Suu Kyi; Adem Demaçi, les mères de la place de Mai; Oslobodjenje, Taslima Nasreen, Wei Jingsheng; Salima Ghezali; et Ibrahim Rugova.



[Nelson Mandela, accueilli par le Président du Parlement Européen, Enrique Baron Crespo]

[Nelson Mandela, greeted by President of the European Parliament, Enrique Baron Crespo]

1990 (PE - EP)



[Mary Robinson, Haut représentant des NU pour les Droits de l'Homme, signe le livre de la déclaration des Droits de l'Homme à Johannesburg]

[Mary Robinson, UN High Commissioner for Human Rights, signing a Human Rights Declaration Book in Johannesburg]

1997 (AFP / Walter Dhladhia)



[Leila Zana, défenseur des droits de l'homme en Turquie, lauréate du Prix Sakharov du PE]

[Leila Zana, defender of human rights in Turkey, EP Sakharov Prize winner]

1995 (PE - EP)

... AND IN THE REST OF THE WORLD

We have constantly promoted international stability through solidarity and pressure for change in countries with repressive regimes such as South Africa.

The Group has also been prominent in calls for sanctions on Nigeria, Burma & others over human rights, and has provided a platform for key figures fighting for human rights through its nominations for the Parliament's Sakharov Prize. Winners include: Nelson Mandela, Anatoli Marchenko; Alexander Dubcek, Aung San Suu Kyi; Adem Demaçi, the mothers of the Plaza de Mayo; Oslobodjenje, Taslima Nasreen, Wei Jingsheng; Salima Ghezali; and Ibrahim Rugova.



[Bernard Kouchner (Député
Groupe Socialiste 1994 - 1997)
en Somalie]

[Bernard Kouchner (Group Member
1994 - 1997) in Somalia]
(Corbis)



[Aung Sang Su Kyi s'exprime en
Birmanie]

[LAung Sang Su Kyi speaking in
Burma]
1995 (AFP / Manuel Ceneta)



1953 - 2003

La stabilité

Stability

STABILITE ECONOMIQUE - Le fondement de la prospérité

Une **meilleure qualité de vie** pour tous en Europe grâce à l'harmonisation des politiques économiques et du commerce pour développer la croissance de la productivité a été une des pierres de notre fondation, et notre travail a toujours intégré la dimension humaine dans le marché unique.

Les investissements, le travail et l'économie ont été au cœur de notre travail de Messine à Lisbonne. Dans les années 50 nous avons déjà demandé à ce que l'autorité européenne s'implique dans le domaine social, et également dans les investissements et les fonds de reconversion.

Nous avons constamment poussé à l'investissement de l'UE dans des domaines en déclin pour la création d'emplois et la santé.

Une surveillance démocratique des nominations de la BCE par le Parlement fut une de nos priorités pour l'établissement d'une monnaie unique.



[Des documents originaux du
Groupe des années 50]

[Original 1950s Group documents]



[La conférence de Messine, juin
1955]

[Messina Conference, June 1955]



[Le sommet de Lisbonne 2000]

[Lisboa summit 2000]



[Livre blanc sur le Développement et l'Emploi - 1993]

[White Paper on Growth & Employment - 1993]



[L'emploi et la croissance économique sont nos buts constants]

[Jobs and economic growth - always amongst our key goals]



[Le lancement de l'Euro - Janvier 2001]

[Launch of the Euro - January 2001]
(Commission Européenne - European Commission)



[Jacques Delors, Membre du Groupe socialiste, s'exprime devant le Parlement en 1979]

[Jacques Delors, Member of the Socialist Group, speaking in Parliament in 1979]

(PE - EP)

THE FOUNDATION OF PROSPERITY

A better **quality of life** for all in Europe through harmonisation of economic and trade policy to bring about growth in productivity was one of our foundation stones, and our work has constantly promoted a human side to the single market.

Investment, jobs and the economy have been at the heart of our work from Messina to Lisbon. In the 1950s we were already calling for the European Authority to be involved in the social field, as well as in investment and retraining funds.

We have constantly pushed for targeted EU investment in areas of decline to create jobs and wealth.

Democratic oversight of ECB appointments by the Parliament was one of our priorities in establishment of the single currency.



1953 - 2003

La prospérité

Prosperity

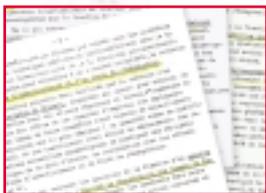
LA VIE AU TRAVAIL

Tous les citoyens devraient jouir de l'extraordinaire richesse des droits de vie dans L'UE. Les Membres du Groupe Socialiste ont lutté pour améliorer la qualité de vie dans tant de domaines au fil des années. Dès le début, nos buts incluait: une semaine de travail de 40 heures, des vacances payées, la protection de la santé et la sécurité au travail, une voix pour les travailleurs à l'échelle européenne, la libre circulation pour les travailleurs et des conditions de travail communes pour les citoyens européens.

Les Socialistes ont été les promoteurs clés de la législation à améliorer la vie au travail avec d'énormes changements depuis les années 50 y compris l'inclusion du Chapitre de l'emploi dans les Traités

Et parmi nos autres initiatives....

- La campagne pour la responsabilité sociale commune.
- La protection des jeunes au travail
- les droits des travailleurs préservés quand la propriété de leur organisation ou de leur compagnie change



[Des documents originaux du Groupe des années 50]

[Original PES documents]



[La participation des Membres du Groupe Socialiste à la campagne de sensibilisation en faveur de l'Europe Sociale 1990]

[Socialist Group Members taking part in a Campaign to raise awareness of Social Europe 1990]



[La restructuration d'une société devrait maintenant être suivie par une consultation des travailleurs - Manifestation Vilvorde 1997]

[Company restructuring should now follow worker consultation. Demonstration Vilvorde 1997]

(Corbis)



[Les limites concernant le temps de travail]

[Limits on working time]

(M&C)



[La formation permanente - un secteur qui doit toujours se développer]

[Lifelong learning - an area which still needs to expand]

(Corbis)



[Les travailleurs ont le droit de circuler librement entre les pays]

[Workers able to move more freely between countries]



[Les congés payés sont maintenant un droit - les vacances dans les années soixante]

[Paid holidays are now a right - Holidays in the sixties]
(M&C)



[... et maintenant]

[... Holidays now]
(Getty)

WORKING LIFE

Richness of life in all its aspects should be the right of all in the European Union. Socialist Group Members have campaigned to improve quality of life in so many domains over the years. From the outset, our goals included: a 40 hour working week, paid holidays, health and safety protection at work, a voice for workers at European level, freedom of movement for workers and common working conditions for European citizens

Socialists have been key promoters of legislation to improve working life, with huge changes since the 1950s, including an Employment Chapter in the Treaties

Other initiatives include...

- Campaign for Corporate Social Responsibility
- Protection of young people at work
- Workers' rights preserved when ownership of their organisation or company changes

Un équilibre entre le travail et la vie de famille

Balance between work and family life



[Le congé de maternité devient à présent un droit dans l'UE]

[Maternity leave now a right across the EU]

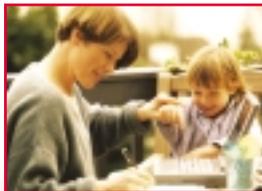
(Getty)



[le congé parental accordé aux deux parents leur permet plus de temps avec leurs enfants]

[Parental Leave allows both parents more time with their children]

(Getty)



[Les droits des travailleurs travaillant à mi-temps]

[Part time workers rights]



1953 - 2003

La prospérité

Prosperity

UN ENVIRONNEMENT RICHE...

La stabilité environnementale est la clé pour tout le monde, et notre travail dans ce domaine produit de l'air plus propre, ainsi que la terre et l'eau et une meilleure bio-diversité grâce à la législation sur: une technologie du combustible et du moteur plus propre; la gestion des déchets, la directive-cadre sur l'eau s'étendant à l'eau sous toutes ses formes, et la protection de l'habitat et des espèces

Une meilleure qualité de vie pour les consommateurs, également, avec une législation protectrice couvrant tous types de biens de consommation - des vacances organisées, des matériaux électriques, des médicaments sans ordonnance et des remèdes, des jouets pour enfants, des lois sur l'hygiène alimentaire afin d'arrêter l'intoxication alimentaire et la contamination - des véhicules et des ferry-boats conçus pour un transport plus sécurisé.



[De l'air plus propre, ainsi que la terre et l'eau et une meilleure bio-diversité]

[Cleaner air, land and water, and better biodiversity]

(Getty)



[Pour les consommateurs - des lois sur l'hygiène et l'étiquetage alimentaire]

[For consumers - laws on food hygiene and labelling]

(M&C)



[Des cheminées d'usine dans les années 50]

[1950s factory chimneys]



[Les Membres socialistes ont visité la Galice et ont demandé la création de pétroliers à double coque après la catastrophe du Prestige]

[Socialist Members visited Galicia and promoted double hulled tankers after the Prestige disaster]



[Le sommet sur l'Environnement à Johannesburg 2002 (crédit). Les Membres socialistes étaient présents, poussant à améliorer les contrôles sur l'environnement international.]

[Environment Summit in Johannesburg 2002 (credit) Socialist MEPs were present, pushing to improve international environmental controls.]

(Corbis)



[Le Groupe du PSE a demandé des mesures déterminées en matière de recyclage et de réutilisation des emballages]

[The PES Group has called for tough action on recycling and re-use of packaging]

A RICH ENVIRONMENT...

Environmental stability is vital for everyone, and our work in this area is producing cleaner air, land and water, and better biodiversity, through legislation on: cleaner fuel and engine technology; waste management; the water framework directive covering water in all its forms; and habitat and species protection.

...better quality of life for consumers too, with protective legislation covering all types of consumer goods: - package holidays, electrical goods, over the counter medicines and remedies, children's toys, etc, and laws on vehicle and ferry design to provide safer transport, and on food labelling and hygiene to stop food poisoning and contamination.



1953 - 2003

La prospérité

Prosperity

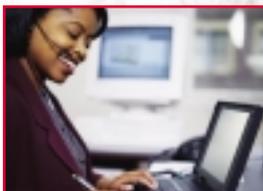
EGALITE

L'égalité de salaire pour les femmes et les hommes a été notre objectif depuis les années 1950. Les Socialistes ont veillé à ce que nous ayons maintenant: le congé parental rendant plus facile pour les femmes et les hommes l'équilibre dans leur travail et leur vie de famille, et l'égalité des droits pour les travailleurs à mi-temps, l'extension des lois sur l'égalité des chances hors du lieu de travail, les droits à l'égalité de retraite et de pension pour les femmes



[Une participation égale des hommes et des femmes dans le marché du travail est indispensable pour arriver à une égalité entre les hommes et les femmes dans la société]

[Equal participation for men and women in the labour market is an essential part of achieving equality between women and men in society]



[... Des années cinquante à nos jours]

[... From the fifties to now]



[Les Travailleuses de Renault, Vilvorde]

[Women workers from Renault, Vilvoorde]

1997 (Corbis)

"La Politique est une entreprise trop sérieuse pour la laisser aux hommes"

Käte Strobel - Leader du Groupe 1964-66 et par la suite Ministre allemand pour la Santé et la Famille (AFP)

"Politics is too serious a business to leave to men"

Käte Strobel - Group Leader 1964-66 later German Minister for Health & Family.



[Yvette Roudy - Membre du Groupe et puis Ministre français des Droits de la Femme 1981-86]

[Yvette Roudy - Member of the Group then French Women's Rights Minister 1981-86]

(PE - EP)



[Pauline Green - Leader du Groupe 1995-99]

[Pauline Green - Group Leader 1995-99]

(PE - EP)



[Lionel Jospin, Yvette Roudy et Candidats, Les élections nationales françaises]

[Lionel Jospin, Yvette Roudy & Candidates, French national elections]

1997 (AFP / Jack Guez)



[Les Membres socialistes femmes dans le Parlement 1994-1999]

[Women Socialist Members in 1994-1999 Parliament]



[La Journée International des Femmes - fêtee chaque année par le Groupe Socialiste]

[International Women 's Day - celebrated each year by the Socialist Group]

EQUALITY

Equal pay for women and men has been our goal since the 1950s. Socialists ensured that we now have: parental leave helping both women and men to balance work and family life; equal rights for part time workers; extension of equal opportunity laws outside the workplace; and equal retirement and pension rights for women

CONTRE LA PAUVRETE

Le Groupe Socialiste a constamment promu les efforts pour vaincre la pauvreté à la fois en Europe et globalement.



[Restos du Cœur, Côte d'Ivoire]

[Restos du Cœur, Ivory Coast]

1999 (AFP / Issouf Sanago)

TACKLING POVERTY

The Socialist Group has consistently promoted efforts to tackle poverty both within Europe and Globally.



[et la lutte contre la pauvreté en Europe]

[and tackling poverty in Europe]

(Commission Européenne - European Commission)



[La Conférence Nord-Sud 2000 - le dialogue entre les pays en voie de développement et le Groupe Socialiste. Pierre Schori & Wole Soyinka - 1986 Lauréat du Nobel en littérature, critique du dictateur nigérien le Général Sani Abacha]

[North-South Conference 2000 - dialogue between developing countries and the Socialist Group. Pierre Schori & Wole Soyinka - 1986 Nobel Prize for Literature. Critic of the Nigerian dictator General Sani Abacha]

(Ambroise Perrin)



1953 - 2003

La prospérité

Prosperity

LA JUSTICE SOCIALE - DIGNITE, LIBERTE, EGALITE, SOLIDARITE, CITOYENNETE, JUSTICE

Le Groupe Socialiste a toujours eu comme objectif de travailler à la promotion de la justice sociale. Notre travail pour promouvoir les droits de l'Homme en Europe a permis un accord au niveau européen sur la Charte des Droits fondamentaux et son incorporation en tant que deuxième partie de l'avant projet de la Constitution pour l'Europe.

Notre travail dans ce domaine a englobé des campagnes contre le racisme et en faveur des lois européennes contre la discrimination.



[Abolition de la peine de mort en France - Robert Badinter 1981]

[Abolition of death penalty in France - Robert Badinter 1981]

(AFP / Dominique Faget)



[Le Parlement européen a mené campagne contre la peine de mort]

[The European Parliament has campaigned against the death penalty]



[La Charte européenne des Droits fondamentaux]

[The European Charter of Fundamental Rights]

SOCIAL JUSTICE - DIGNITY, FREEDOM, EQUALITY, SOLIDARITY, CITIZENSHIP, JUSTICE

The Socialist Group has always been a focus for work to promote social justice. Our work to promote Human Rights in Europe culminated in agreement at European level on the Charter of Fundamental Rights and its incorporation as Part II of the Draft Constitution for Europe.

Our work in this area has included campaigns against racism and in favour of European laws against discrimination.



[Glyn Ford parlant au sujet du rapport du Groupe sur le racisme et la xénophobie]

[Glyn Ford speaking about Group's Report on Racism & Xenophobia]

(Ambrose Perrin)



[Harlem Desir & le comédien Coluche - SOS Racisme Avril 1985]

[Harlem Desir & comedian Coluche - SOS Racisme April 1985]

(AFP / Patrick Kovarik)



[Toujours luttant contre le racisme]

[Constantly tackling racism]



[La radio et la télévision ont rendu la musique et les nouvelles accessibles à tous]

[Radio and television have made music and news available to all]

(Roger Viallet)



[The Beatles & Harold Wilson]

[The Beatles & Harold Wilson]

1964 (Keystone)



[Les livres brochés ont rendu la littérature plus accessible]

[Paperbacks made literature more accessible]

1978 (Roger Viallet)

CHANGEMENTS CULTURELS/MEDIAS

Durant la vie du Groupe socialiste, des changements dans tous les types de médias ont produit une série énorme d'informations, d'idées et de musique disponibles pour tous. Dans tout ce processus, les Socialistes ont travaillé pour maintenir et promouvoir la diversité culturelle de l'Europe, en soutenant économiquement les régions et en promouvant la diversité régionale aussi bien pour les denrées alimentaires que pour la langue et la culture.



[... FEDER/investissement dans nos régions]

[... ERDF/investment in our regions]



[... Certains des produits régionaux en Europe]

[... Some of Europe 's regional produce]

CULTURAL CHANGES & MASS MEDIA

During the lifetime of the Socialist Group, changes in all types of media have made a huge range of information, ideas, and music available to all. Throughout this process, Socialists have worked to maintain and promote Europe 's cultural diversity, by supporting the regions economically and by promoting regional diversity, from food products to language and culture.



1953 - 2003

Historique

History

GROUPE PSE / PERSONNALITÉS / CHRONOLOGIE

dans ses 50 premières années, le Groupe Socialiste a évolué dans le cadre du développement de l'institution - Premièrement, l'assemblée commune de la CECA (à partir de 1952) et ensuite l'assemblée parlementaire européenne (à partir de 1962) et le Parlement européen (depuis 1962) - s'épanouissant dans son rôle d'autorité budgétaire et de co-législateur de l'Union européenne, élus au suffrage universel depuis 1979.

Durant cette période, ses membres ont contribué à la vie de l'institution dans tant de domaines d'activité

Parmi les chiffres clés, il y a les Membres qui ont présidé le Parlement dans la totalité du mandat et ceux qui ont présidé le Groupe lui-même depuis 1953.

[Les bâtiments du PE au fil des années]

[European Parliament buildings over the years]



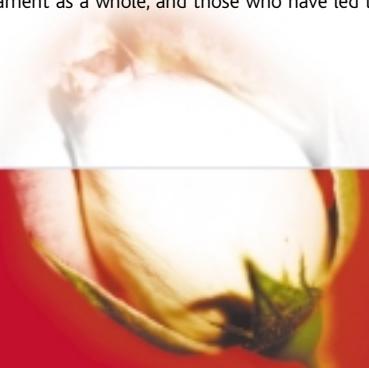


PES GROUP / EP KEY FIGURES / CHRONOLOGY

In its first 50 years, the Socialist Group evolved as part of the development of the institution - firstly the ECSC Common Assembly (from 1952) and then the European Parliamentary Assembly (from 1962) and the European Parliament (from 1962) - growing into its role of budgetary authority and co-legislator of the European Union, elected by universal suffrage since 1979.

Over this period, its Members have contributed to the life of the institution in ways too many and diverse to count...

Amongst the key figures are those who presided over the Parliament as a whole, and those who have led the Group itself since 1953



1953 - 2003

Historique History

Past Presidents of Parliament

Les anciens Présidents du Parlement



[Paul Henri Spaak
1952 - 1954]



[Walter Behrendt
1971 - 1973]

1953 1956 1958 1959 1964 19

Past Presidents of the Group

Les anciens Présidents du Groupe



[Guy Mollet
1953 - 1956]



[Pierre Olivier Lapie
1958]
(AFP)



[Käte Strobel
1964 - 1966]
(AFP)



[Henri Fayat
1956 - 1957]
(AFP)



[Willi Birkelbach
1959 - 1963]



[Francis Vals
1966 - 1973]
(PE - EP)



[Georges Spénale
1975-1977]
(AFP)



[Pieter Dankert
1982 - 1984]



[Enrique Baron
Crespo
1989 - 1992]



[Klaus Hänsch
1994 - 1997]

1974 1982 1989 1994 2003 1999



[Georges Spénale
1974]
(AFP)



[Ernest Glinne
1979 - 1984]
(PE - EP)



[Jean Pierre Cot
1989-1994]
(PE - EP)



[Enrique Baron Crespo
1999 - 2004]
(Ambrose Perrin)



[Ludwig Fellermaier
1975 - 1979]
(PE - EP)



[Rudi Arndt
1984 - 1989]
(PE - EP)



[Pauline Green
1994 - 1999]
(PE - EP)



GROUPE PARLEMENTAIRE
DU PARTI SOCIALISTE
EUROPÉEN

PARLIAMENTARY GROUP
OF THE PARTY OF
EUROPEAN SOCIALISTS

FRAKTION DER
SOZIALDEMOKRATISCHEN
PARTEI EUROPAS

GRUPO PARLAMENTARIO
DEL PARTIDO SOCIALISTA
EUROPEO



EUROPEAN PARLIAMENT

RUE WIERTZ - B-1047 BRUSSELS
TEL.:+32 2 284 21 11
TEL. STRASBOURG: +33 3 88 17 40 01

www.socialistgroup.org